

Мир науки. Педагогика и психология / World of Science. Pedagogy and psychology <https://mir-nauki.com>

2024, Том 12, № 5 / 2024, Vol. 12, Iss. 5 <https://mir-nauki.com/issue-5-2024.html>

URL статьи: <https://mir-nauki.com/PDF/73PDMN524.pdf>

5.8.7. Методология и технология профессионального образования (педагогические науки)

Ссылка для цитирования этой статьи:

Антипина, О. В. Учет этнокультурных особенностей китайских студентов-медиков в образовательном процессе на примере использования метода проектов / О. В. Антипина, М. И. Винокурова // Мир науки. Педагогика и психология. — 2024. — Т. 12. — № 5. — URL: <https://mir-nauki.com/PDF/73PDMN524.pdf>

For citation:

Antipina O.V., Vinokurova M.I. Consideration of ethnocultural features of Chinese medical students in the educational process in terms of the project method. *World of Science. Pedagogy and psychology*. 2024;12(5): 73PDMN524. Available at: <https://mir-nauki.com/PDF/73PDMN524.pdf>. (In Russ., abstract in Eng.)

УДК 378.147

Антипина Ольга Владимировна

ФГБОУ ВО «Иркутский государственный медицинский университет»
Министерства здравоохранения Российской Федерации, Иркутск, Россия

Доцент

Кандидат филологических наук, доцент

E-mail: antipina-77@mail.ru

РИНЦ: https://elibrary.ru/author_profile.asp?id=773106

Винокурова Марина Ильинична

ФГБОУ ВО «Иркутский государственный медицинский университет»
Министерства здравоохранения Российской Федерации, Иркутск, Россия

Доцент

Кандидат педагогических наук, доцент

E-mail: maral-58@mail.ru

РИНЦ: https://elibrary.ru/author_profile.asp?id=836983

Учет этнокультурных особенностей китайских студентов-медиков в образовательном процессе на примере использования метода проектов

Аннотация. За последние годы в российских вузах значительно выросла численность китайских студентов по разным направлениям подготовки, включая медицинские науки. Игнорирование или незнание национально-психологических и этнокультурных особенностей данного контингента обучающихся приводит к возникновению коммуникативных трудностей и дидактических проблем в процессе обучения. Методисты рекомендуют использовать при обучении китайских студентов жесткий и систематический контроль в авторитарном стиле (типичный для китайской системы образования), плавный переход к субъект-субъектным отношениям (традиционным в отечественном высшем образовании), постоянно обращаться к повторению изученного материала и проводить краткий контроль в письменном виде. К этнопсихологическим особенностям китайцев относятся: высокий уровень способности к запоминанию (заучивание текста наизусть), опора на двигательную и зрительную память (преобладание чтения и письма над слушанием и говорением), доминирование визуальной системы над аудиальной (преобладание графической и предметной наглядности над устными объяснениями).

В достижении поставленных дидактических задач значимая роль отводится методу проектов, предполагающему самостоятельную работу обучающегося, сотрудничество с другими участниками, мотивационную составляющую, развитие навыков публичной презентации результатов работы, совершенствование языковых и речевых компетенций. Работая над проектом «Символы России» в рамках дисциплины «Основы российской государственности», китайские студенты-медики составляют связный текст на английском языке, оформляют его в виде презентации, которую публично представляют на занятии. На обобщающем занятии преподаватель предлагает тезисную информацию по всем презентациям. Итоговое занятие включает в себя квиз (работу с карточками-загадками об изученных символах) и тестовые задания по картинкам. Всего в данном проекте можно выделить семь этапов, которые характеризуются применением интерактивных форм взаимодействия, помогающим китайским обучающимся интегрироваться в российские образовательные реалии.

Ключевые слова: китайские студенты; этнокультурные особенности; метод проектов; проектная деятельность; презентация; Основы российской государственности; символы России; этапы проекта; тестовые задания; взаимодействие

Введение

Постоянный прирост числа иностранных студентов является фактором интернационализации системы высшего образования и одной из приоритетных задач национального проекта «Образование»¹, следствием выполнения которой станет вхождение Российской Федерации в число ведущих стран мира по качеству образования. В течение последних нескольких лет наблюдается устойчивый интерес со стороны китайских абитуриентов к российским вузам инженерно-технического, экономического, медицинского, гуманитарного профиля.

Для этого существуют особые причины:

- Китай испытывает потребность в профессиональных кадрах для разных областей знания и производства в связи с выходом экономического развития страны на принципиально новый, высокий уровень;
- активное развитие внешнеполитического и экономического сотрудничества РФ и КНР, что дает выпускникам из Китая возможность получения высшего образования в России;
- необходимость в специалистах, владеющих русским языком в разных сферах деятельности, как следствие предыдущих пунктов [1].

Российские вузы смогут достойно принять вызовы, связанные с наплывом китайских абитуриентов, только располагая знаниями об этнокультурных особенностях студентов этой национальности, определяющих выбор методов и технологий обучения.

Динамика численности китайских студентов в ИГМУ

Интерес китайских граждан к обучению в российских вузах, в частности к медицинским специальностям, в последние годы подтверждается в Иркутском государственном медицинском университете (далее — ИГМУ) ощутимым увеличением числа студентов из

¹ Паспорт национального проекта «Образование»: [утвержден президиумом Совета при Президенте Российской Федерации по стратегическому развитию и национальным проектам (протокол от 24 декабря 2018 г. № 16)]. — Текст: электронный // Правительство России: официальный сайт. — URL: <http://static.government.ru/media/files/UuG1ErcOWtjOFcsqdLsLxC8oPFDkmBB.pdf> (дата обращения: 25.02.2024).

Китай. Если в 1978 году на стоматологическом факультете ИГМУ обучался только один китайский студент, а затем ежегодно поступало не больше одного-двух на лечебный или на стоматологический факультет, то в 2024/2025 учебном году в медуниверситет поступило сразу 36 граждан КНР. Динамику увеличения численности китайских обучающихся с 2018 по 2024 годы можно проследить по таблице 1.

Таблица 1

Динамика численности китайских студентов в ИГМУ с 2018 по 2024 годы

Год набора	Общее количество студентов	Специальность «Лечебное дело»		Специальность «Стоматология»	
		обучение на русском языке	обучение на английском языке	обучение на русском языке	обучение на английском языке
2018	2	2	0	0	0
2019	1	0	0	1	0
2020	2	2	0	0	0
2021	1	0	0	1	0
2022	2	0	0	2	0
2023	29	1	2	7	18
2024	36	0	5	13	23

Составлено авторами на основании информации Отдела по учебной работе с иностранными обучающимися ИГМУ

Кроме того, в 2024 году на подготовительное отделение ИГМУ было зачислено рекордное за все годы работы с иностранными гражданами количество потенциальных абитуриентов — 50 человек. Часть из них планирует обучаться в следующем году на 1 курсе ИГМУ на русском языке при условии успешного овладения русским языком как иностранным не ниже уровня В1. В противном случае им будет предложено продолжить обучение на подготовительном отделении в течение еще одного года.

Следовательно, существующая тенденция к увеличению численности китайских обучающихся в ИГМУ заставляет обратить пристальное внимание на особенности данного контингента обучающихся, продумать сценарии педагогического взаимодействия, подобрать уместные методы обучения и образовательные технологии.

Этнокультурные особенности китайских студентов

Если в отношении иностранных студентов из стран СНГ, Индии и Африки, включая программы обучения English medium, преподавателями ИГМУ уже приобретен определенный опыт, то работа с китайскими студентами представляет несомненную трудность: их национально-психологические и этнокультурные особенности, которые следует учитывать для успешного интегрирования в систему обучения вуза, знакомы далеко не всем преподавателям. Игнорирование этих факторов может привести (и уже закономерно приводит) к возникновению коммуникативных трудностей и дидактических проблем в процессе обучения. Вместе с тем наличие знаний о национальных особенностях, ментальных различиях, определяющих эмоциональные реакции, способе мышления китайских студентов позволяет, как отмечают современные исследователи, методически грамотно и эффективно выстраивать стратегию обучения [2].

Рассмотрим некоторые этнокультурные и психологические особенности поведения китайских студентов в учебном процессе, а также особенности китайской модели обучения.

Если говорить о коммуникативном взаимодействии «учитель — ученик», то старшим в нем, несомненно, является учитель, отсюда авторитарный стиль и односторонний монологический характер этого взаимодействия [3]. Принципы педагогики сотрудничества,

субъект-субъектные отношения, типичные для российского высшего образования, неприемлемы и непонятны для китайских студентов, поэтому интерактивное взаимодействие с преподавателем и другими студентами в ходе учебных занятий представляет для них большую трудность.

Так как в китайской культурной традиции категория этики «лица», предполагающая боязнь ошибиться и потерять свое «лицо», является доминантой стиля общения, то и в учебно-педагогическом общении, помимо соблюдения иерархии, что подразумевает авторитарность преподавателя по отношению к обучающемуся, присутствует также такой принцип, как сохранение «лица» учащегося [4; 5]. Студенты, следуя этике «лица», должны демонстрировать скромность, сдержанность в речевом поведении, не возражать преподавателю и проявлять уважение к его личности независимо от ситуации. Отсюда у китайских студентов возникает трудность в участии в активной коммуникативной деятельности на занятиях, типичной для методики преподавания в российских вузах [6].

Они чаще всего с трудом воспринимают то, что не соответствует их этнокультуре. Данное обстоятельство позволяет отнести китайскую нацию к интровертированному типу [5]. Для китайских обучающихся привычны наставления и указания со стороны учителя, что создает сложности при таких коммуникативных формах работы, как высказывание своего мнения и дискуссия [7]. В школе не уделялось должного внимания обоснованию и развитию своей точки зрения, умению вступать в диалог с преподавателем. Учащиеся приучены больше слушать, чем говорить [8]. Но при этом внешняя закрытость не означает, что китайские студенты некоммуникабельны. Для них в учебном процессе крайне важно получать социальное одобрение как от преподавателя, так и со стороны учебной группы [9].

Исследование особенностей проявления коммуникативной и коммуникативной сфер китайских студентов в российских вузах показало, что они устанавливают социальную дистанцию и четко ее придерживаются в отношениях «преподаватель — студент», во время занятий не задают вопросов, не показывают своего непонимания материала. На вопрос преподавателя о том, все ли понятно, большинство студентов предпочитают отвечать утвердительно [10].

Учитывая эти особенности, преподавателю, обучающему китайских студентов, необходимо постоянно обращаться к повторению изученного материала и проводить краткий контроль в письменном виде.

Вследствие использования иероглифов китайцы мыслят конкретно-символически. У них развит зрительный и зрительно-двигательный тип памяти, зрительное восприятие и произнесение тесно связаны [11]. В целях поддержания мотивации китайских учащихся и оптимизации обучения важно опираться на развитые и устойчивые стороны их этнопсихики: зрительный канал восприятия и зрительно-двигательный тип памяти, то есть необходимо активно использовать на занятиях графическую и предметную наглядность.

В образовательной системе Китая в приоритете находится чтение — один из рецептивных видов речевой деятельности. Из продуктивных видов речевой деятельности наиболее развито письмо, то есть письменная сторона речи, о чем следует помнить при их обучении в российском вузе. При этом, как правило, в Китае используются преимущественно тренировочные, вопросно-ответные упражнения, схемы и диалоги.

Таким образом, при обучении китайских студентов необходимо тщательно подходить к отбору методов и форм организации работы, используя при этом жесткий и систематический контроль в авторитарном стиле, учитывая и используя также их этнопсихологические особенности: высокий уровень способности к запоминанию, опирающийся на использование преимуществ двигательной и зрительной памяти, развитую интуицию, доминирование

визуальной системы над аудиальной, преобладание образного мышления, а также, с одной стороны, символичность и ассоциативность, а с другой — конкретность мышления, склонность к уточнению и детализации, к нарративу, к созданию поэтических образов.²

Поэтому перед педагогическим коллективом нашего вуза (и отдельно взятых кафедр ИГМУ) встает вопрос об организации учебного процесса в группах китайских обучающихся с учетом их психологических и этнокультурных особенностей, о создании условий для установления субъект-субъектных равнопартнерских отношений между преподавателями и студентами.

Метод проектов в обучении китайских студентов на примере курса «Основы российской государственности»

В качестве примера взаимодействия с китайскими студентами с учетом вышеизложенного приведем нашу методику работы над курсом (модулем) «Основы российской государственности», который преподается с 1 сентября 2023 года во всех российских вузах, на всех направлениях подготовки, в первом семестре. Благодаря междисциплинарному характеру, он закладывает основу для успешного освоения дисциплин гуманитарного блока: истории, философии, иностранного языка, психологии, культурологии и других.³ Если в отношении российских обучающихся целью данного курса является развитие такого качества, как патриотизм, и понимание такого понятия, как гражданственность⁴, то для иностранных (в частности, англоговорящих и китайских) студентов, по нашему мнению, более актуальным становится ознакомление с ключевыми смыслами и традиционными ценностями, отражающими многонациональный, многоконфессиональный и общинный характер России.⁵ Эта специфика определяет содержание, методы и отбор дидактического материала в работе с иностранными обучающимися.

В методике преподавания гуманитарных дисциплин, включая рассматриваемую, особое место по праву занимает метод проектов, сочетающий в себе личностно-ориентированный, коммуникативный и компетентностный подходы [12].

Метод проектов представляет собой «способ достижения дидактической цели через детальную разработку проблемы (технологию), завершаемую реальным, осязаемым практическим результатом, оформленным тем или иным образом» [13] и представленный обучающимися на иностранном (в нашем случае, на английском) языке.

² Чжао, Юйцзян. Лингводидактические основы этноориентированного обучения русскому языку и тестирования на примере китайских учащихся: специальность 13.00.02 "Теория и методика обучения и воспитания (русский язык как иностранный, уровень профессионального образования)": диссертация на соискание ученой степени кандидата педагогических наук / Юйцзян Чжао; РУДН. — М.: 2008. — 291 с. — Текст: непосредственный.

³ Письмо Министерства науки и высшего образования РФ от 21.04.2023 № МН-11/1516-ПК «О направлении проекта концепции модуля». — Текст: электронный // FGOSVO: Портал федеральных государственных образовательных стандартов высшего образования: сайт. — URL: https://fgosvo.ru/uploadfiles/method/Ps_MON_M_N_11_1516_PK_21042023.pdf (дата обращения: 09.09.2024).

⁴ Указ Президента РФ от 09.11.2022 № 809 «Об утверждении Основ государственной политики по сохранению и укреплению традиционных российских духовно-нравственных ценностей». — Текст: электронный // Официальное опубликование правовых актов: сайт. — URL: <http://publication.pravo.gov.ru/Document/View/0001202211090019> (дата обращения: 09.09.2024).

⁵ Основы российской государственности: учебное пособие для студентов естественно-научных и инженерно-технических специальностей / рук. проекта А.А. Ларионов (иеромонах Родион), науч. ред. П.Ю. Уваров, ред. О.А. Чагадаева / Авт. колл.: А.П. Шевырёв, В.В. Лапин, С.В. Рогачёв и др. — М.: Издательский дом «Дело» РАНХиГС, 2023. — 432 с. — Текст: непосредственный.

Необходимость наличия у них определенных умений и навыков для осуществления проектной деятельности позволяет рассматривать проект как одно из возможных средств контроля за сформированностью компетенций, отвечающее современным требованиям к стандартам образования [14].

Метод проектов позволяет иностранным студентам наиболее полно проявить свои когнитивные и творческие способности, развить навыки самопрезентации и общения на иностранном (английском) языке [14; 15].

К основным достоинствам данного метода, с учетом потребностей именно китайских студентов, можно отнести:

- активную роль обучающегося, его самостоятельность;
- сотрудничество участников проекта, обеспечивающее комфортность образовательного процесса;
- дифференцированный подход, лежащий в основе лично ориентированного обучения;
- применение информационно-образовательных технологий;
- развитие исследовательских компетенций обучающихся;
- повышенную мотивацию обучающихся, возникающую из осознания того, что они сами могут выбирать объект, методы и инструменты исследования, контролировать процесс выполнения проекта [16; 17].

В рамках рабочей программы учебной дисциплины «Основы российской государственности» все англоговорящие студенты 1 курса лечебного и стоматологического факультетов ИГМУ (включая китайских) работают над проектом «Символы России».

Все стороны учебного процесса принимают активное участие в его реализации. Формы участия в проекте и роли участников периодически меняются, что дает возможность каждому студенту почувствовать личную вовлеченность в проектную деятельность и ответственность за общий конечный результат. Условно можно выделить следующие семь этапов реализации данного проекта.

Этап 1 (подготовительный). На лекционном занятии студентам предьявляется ряд изображений объектов, артефактов, персоналий и т. п., формирующих представление о нашей стране в целом (национальные символы), а также о регионе их нынешнего пребывания (Сибирь, Иркутская область, Иркутск) (региональные символы). Демонстрация слайдов сопровождается краткой ознакомительной беседой. Почти вся информация, как показывает опыт работы, является для них новой.

Отбор национальных символов был произведен на основании анализа ряда открытых общественных опросов иностранцев, посетивших, планирующих посетить или живущих в России на временной или постоянной основе (учеба, работа по срочному трудовому договору, семейные отношения). Их спрашивали о том, с чем или с кем для них ассоциируется Россия. В таблице 2 представлены национальные символы России, сгруппированные определенным образом. Содержание Колонки 2 приведено не в полном объеме, вариантов в разных источниках встречается больше.⁶

⁶ Государственные символы России // Википедия — свободная энциклопедия: сайт. — URL: https://ru.wikipedia.org/wiki/Государственные_символы_России (дата обращения: 09.09.2024). — Текст: электронный.

Таблица 2

Национальные символы России

1	2	3
Вид символа	Примеры на русском языке	Перевод на английский язык
официальные символы страны в разные исторические периоды (от Киевской Руси до Российской Федерации)	герб, флаг, гимн	coat of arms, flag, anthem
символы власти	Шапка Мономаха, императорские регалии	Cap of Monomakh, Imperial regalia
города-столицы в истории России	Москва, Санкт-Петербург, Владимир	Moscow, St. Petersburg, Vladimir
церкви, храмы, соборы	Собор Василия Блаженного, Исаакиевский Собор, Троице-Сергиева Лавра	Saint Basil's Cathedral, St. Isaac's Cathedral, Trinity-Sergius Lavra
памятники и скульптурные композиции	памятник Минину и Пожарскому, памятник Петру I («Медный всадник»), скульптура «Рабочий и колхозница», мемориальный комплекс «Героям Сталинградской битвы», памятник «Тысячелетие России»	Monument to Minin and Pozharsky, monument to Peter I («Bronze Horseman»), sculpture «Worker and Kolkhoz Woman», monument-ensemble «Heroes of the Battle of Stalingrad», monument «Millennium of Russia»
крепости	Московский Кремль, Нижегородский Кремль	Moscow Kremlin, Nizhny Novgorod Kremlin
города-герои и символы воинской отваги	Брестская крепость, Порт-Артур, Смоленск, Баязет	Brest fortress, Port-Arthur fortress, Smolensk, Beyazid fortress
памятные исторические события и достижения национального значения	фрегат «Орёл», Шуховская телебашня, ядерная подводная лодка К-3	frigate Oryol, Shukhov radio tower, nuclear submarine K-3
символы научно-технических достижений	тройка, ледокол «Ермак», спутник, луноход	Russian troika, icebreaker Yermak, satellite Sputnik-1, lunar rover Lunokhod-1
оружие	танк Т-34, ракетная установка «Катюша», автомат Калашникова	tank T-34, multiple launch rocket system Katyusha, AK-47
музыкальные инструменты	гусли, балалайка, семиструнная гитара	psalteries (gusli), balalaika, seven-string guitar
предметы быта, утварь	русская печь, самовар, подстаканник	Russian oven, samovar, cup holder
одежда и обувь	шуба, кокошник, валенки, шапка-ушанка	fur coat, kokoshnik, valenki (felt boots), ushanka
игрушки	матрёшка, ванька-встанька	matryoshka (nesting doll), van'ka-vstan'ka (Roly-Poly, Weeble, tilting doll)
художественные стили	русская иконопись, хохлома, гжель, палехская миниатюра	Russian icon painting, khokhloma, Gzhel ceramics, Palekh miniatures
растения и животные	ромашка, берёза, бурый медведь, полярный медведь, амурский тигр	chamomile, birch, brown bear, polar bear, Amur tiger
мифологические и сказочные существа	Жар-птица, Иван-дурак, три богатыря, Чебурашка	firebird, Ivan the Fool, Russian bogatyrs, Cheburashka
персоналии: святые покровители, великие полководцы и государственные деятели, путешественники и исследователи, изобретатели, учёные, философы	Сергий Радонежский, Дмитрий Донской, Александр Невский, П.А. Столыпин, М.В. Ломоносов, Д.И. Менделеев, А.С. Попов, Афанасий Никитин, А.С. Пушкин, А.П. Чехов, В.В. Вернадский, Н.А. Бердяев, Н.К. Рерих	Sergey of Radonezh, Dmitry Donskoy, Alexander Nevsky, Pyotr Stolypin, Mikhail Lomonosov, Dmitry Mendeleev, Alexander Popov, Afanasy Nikitin, Alexander Pushkin, Anton Chekhov, Vladimir Vernadsky, Nikolai Berdyaev, Nicholas Roerich

Составлено авторами

В таблице 3 приводится список региональных символов, составленный примерно по такой же схеме, как и в случае с национальными символами. Здесь мы воспользовались не только данными из сети Интернет (для составления лексических групп в Колонке 1)⁷, но и опросили 87 иностранных студентов ИГМУ 1–4 курсов лечебного и стоматологического факультетов, выдав им шаблон таблицы 3 для заполнения. Им можно было заполнить только Колонку 3 с примерами на английском языке (для англоговорящих студентов) или только Колонку 2 с примерами на русском (для студентов из стран СНГ, Монголии).

Таблица 3

Символы Иркутска, Иркутской области, Сибири

1	2	3
Вид символа	Примеры на русском языке	Перевод на английский язык
официальные символы	флаг Иркутской области, гербы Иркутской области и Иркутска	flag of Irkutsk region, coats of arms of Irkutsk region and Irkutsk
церкви, храмы, соборы	Спасская церковь, Казанский собор, Крестовоздвиженская церковь, Польский костёл	Spasskaya church, Kazan church in Irkutsk, Epiphany cathedral, Polish Church
памятники и скульптурные композиции	памятник Якову Похабову, памятник Александру III, памятник врачам и медсёстрам, погибшим в годы Великой Отечественной войны	monument to Yakov Pokhabov, monument to Alexander III, monument to ISMU doctors and nurses, fallen during WW II
растения и животные	кедр, соболь, нерпа	cedar, sable, Baikal seal (nerpa)
география и природа	озеро Байкал, река Лена, остров Ольхон, Шаман-камень, тайга	Lake Baikal, Lena river, Olkhon island, Shaman-stone rock, taiga
минералы и полезные ископаемые	чароит, слюда	charoït, mica
технические достижения	Кругобайкальская железная дорога, самолет-истребитель СУ-30	Circum-Baikal railway, fighter jet Su-30
мифологические и сказочные существа	бабр, Ангара, Байкал, Баргузин	babr, Angara River, Lake Baikal, Barguzin
персоналии: известные люди г. Иркутска и Иркутской области	А.В. Вампилов (драматург), В.Г. Распутин (писатель), Леонид Гайдай (кинорежиссер), проф. Х.-Б.Г. Ходос (врач-невролог), Денис Мацуев (пианист-виртуоз)	Alexander Vampilov (playwright), Valentin Rasputin (writer), Leonid Gaidai (film director), Prof. Khodos (neurologist), Denis Matsuev (virtuoso pianist)

Составлено авторами

Этап 2 (планирование). Студентам предлагается список тем для подготовки индивидуальных сообщений, сопровождаемых презентацией, о символах России (Колонка 3 в таблицах 1, 2). Среди китайских студентов преподавателю лучше самому распределить темы сообщений, а затем продублировать этот список, например, в чате группы. В качестве методической помощи выдается инструкция на английском языке, на которую нужно ориентироваться при составлении презентации. Она включает в себя рекомендации по содержательному, техническому, художественному исполнению ([приложение 1](#)). Рекомендуется на занятии обсудить с обучающимися содержание данной инструкции, все ли им понятно. Далее оговариваются сроки представления презентаций, поскольку преподавателю необходимо будет их проверить до публичного представления (защиты) на занятии.

Этап 3 (реализация). В процессе подготовки презентации преподаватель вносит коррективы, формулируя свои замечания в личной переписке. Студент устраняет недочеты и пересылает преподавателю обновленную презентацию. Взаимодействие носит индивидуальный

⁷ Символы и достопримечательности Иркутской области // Русский Эксперт (Руксперт): сайт. — URL: https://ruxpert.ru/Символы_и_достопримечательности_Иркутской_области (дата обращения: 09.09.2024). — Текст: электронный.

характер, поэтому все замечания, как правило, китайскими обучающимися воспринимаются позитивно. Важно отметить, что личные сообщения можно отправлять на русском языке, поощряя тем самым использование его, а не английского, в качестве языка-посредника.

По нашим наблюдениям, основные замечания к презентациям можно разделить на три группы:

- а) замечания по оформлению;
- б) языковые замечания;
- в) замечания по содержанию.

Замечания по оформлению касаются выбора цвета и оформления фона, цвета и типа шрифта, некорректного использования иллюстраций, преобладания на слайде текста над иллюстрациями. Китайские студенты любят выбирать для презентаций пастельные оттенки (включая розовый) с вкраплениями декоративных рисунков (котят, конфеты, лодочки, букетики цветов и т. п.). Отдельной проблемой становится анимация и всплывающие (а также исчезающие, разбивающиеся) картинки. Если после замечаний учителя студент настаивает на своей версии презентации, она допускается к публичному представлению, и тогда уже реакция зрителей и трудности, возникающие у самого докладчика, служат обоснованием справедливости сделанных ранее замечаний.

Языковые замечания включают в себя орфографические, грамматические, лексические, семантические ошибки в тексте презентации. С их устранением студенты чаще всего соглашаются охотно, доверяя уровню языковой подготовки преподавателя.

Замечания по содержанию связаны с неполным или некорректным раскрытием темы, когда используется информация из непроверенных источников, псевдоисторическая информация, оказывающая влияние на формирование идеологии у обучающихся и являющаяся элементом информационной войны. Здесь преподавателю необходимо настаивать на исправлении фактологических ошибок на этапе подготовки, не доводить до демонстрации материала в аудитории. Возможно, потребуется личная беседа с автором презентации, осуществляемая без привлечения внимания других студентов, в максимально доброжелательной и корректной форме.

Этап 4 (представление). Публичное представление презентации на практическом занятии. Остальные обучающиеся и преподаватель слушают докладчика и задают вопросы по содержанию предъявляемого материала. Китайским студентам сложнее, чем остальным, даются публичные выступления, поэтому не приходится на первых порах ожидать оживленной дискуссии ни в классе, ни с докладчиком, а также рассказа без опоры на печатный или экранный текст.

Общепедагогические задачи этого этапа — снизить степень тревожности при публичном выступлении, создать благоприятную атмосферу для реализации групповых форм работы.

Частные методические задачи: развивать и всячески поощрять у китайских обучающихся ораторские навыки, навыки общения с аудиторией, умение слушать докладчика, задавать вопросы, отвечать на них. Обязательно поблагодарить докладчика в конце, отметить сильные стороны презентации.

Этап 5 (осмысление). На основе лучших презентаций преподаватель формирует папку материалов о символах России и рассылает их студентам для самоподготовки к итоговому практическому занятию, которое проводится в интерактивной форме. Обучающиеся в сжатой форме получают зрительное представление об информации, подготовленной каждым из них в рамках проекта. В качестве домашнего задания можно попросить, чтобы основная информация каждой презентации была зафиксирована в тетради.

Алгоритм аудиторной работы такой. Сначала предьявляется картинка без подписи, по которой студенты пробуют угадать, о каком символе идет речь, затем над изображением на слайде выводится название символа, а следующий слайд содержит тезисную информацию об этом символе ([приложение 2](#)). Один из студентов зачитывает ее вслух. Далее преподаватель при помощи специальных вопросов проверяет понимание прочитанного, привлекая к работе остальных обучающихся.

Здесь хотелось бы выделить такой дидактический момент. Поскольку «Основы российской государственности» преподаются во второй половине первого семестра, к декабрю по дисциплине «Русский язык в медицине и повседневной коммуникации» обучающиеся выходят на некоторый словарный запас по теме «Город», успевают выучить названия базовых цветов, уже проходят предложный падеж. Это позволяет провести занятие частично на русском языке, с использованием простых конструкций «Что это? Где это (находится)? Какого это цвета?».

Этап 6 (обратная связь). Проведение итогового занятия, которое состоит из двух частей: квиз и тестовые задания по картинкам.

Первая часть (квиз) включает в себя работу с карточками, на которых основная информация о символах России представлена в виде постоянного количества характерных признаков (фактов), расположенных по принципу от общего к частному: сначала сообщается, что это за символ (памятник, храм, художественный стиль, животное) (1), затем — где это можно увидеть (2), далее идут уточняющие подсказки (3–7), последняя из которых — самая яркая деталь в описании символа ([приложение 3](#)). По мере заполнения матрицы ответов студенты обмениваются друг с другом карточками, что обеспечивает интерактивность и динамичность выполнения задания, добавляет в него элемент игры и соревновательности.

Вторая часть итогового занятия по дисциплине — это тестовые задания с картинками, предьявляемыми на экране. Требуется выбрать правильный вариант из предложенных — подпись к картинке либо одну из картинок к вопросу в задании, и внести его в матрицу ответов.

Перед проведением занятия необходимо убедиться, что студенты лишены возможности использовать любые гаджеты, включая электронные словари. Тестовые задания с картинками студенты читают про себя в течение некоторого времени, а затем предьявляется следующее задание, чтобы снизить вероятность обсуждения и подсказок.

Этап 7 (оценка). Обсуждение результатов выполнения квиза и тестовых заданий. Демонстрируются все задания, зачитываются все описания символов в квизе и все тестовые задания. Далее происходит подведение итогов работы над проектом и обмен впечатлениями: что запомнилось лучше и почему, о чем хотелось бы узнать дополнительно, куда бы хотелось поехать, какую достопримечательность хотели бы увидеть своими глазами. Использование интерактивной формы работы на заключительном этапе также представляется логичным и оправданным.

Заключение

Таким образом, применение метода проектов в обучении китайских студентов способствует развитию у них творческого мышления и проявлению креативности. Учитывая особенности работы с китайской аудиторией, проектная деятельность помогает обучающимся интегрироваться в российские образовательные реалии. При работе над проектом «Символы России» в рамках дисциплины «Основы российской государственности» китайские студенты-медики развивают умение составлять связный текст на английском языке, оформляют его в формате презентации с использованием средств наглядности, публично представляют выбранную тему, критически оценивают результаты своей работы и работы своих одноклассников. Проектная деятельность также помогает создавать в группе китайских

студентов комфортную образовательную среду, поскольку она основана на сотрудничестве и взаимодействии обучающихся как с преподавателем, так и друг с другом.

ЛИТЕРАТУРА

1. Арефьев, А.Л. Иностранцы студенты в российских вузах. Раздел первый: Россия на международном рынке образования. Раздел второй: Формирование контингента иностранных студентов для российских вузов / А.Л. Арефьев, Ф.Э. Шереги; Министерство образования и науки Российской Федерации. — Москва: Центр социологических исследований, 2014. — 228 с. — Текст: электронный // Центр социального прогнозирования и маркетинга: сайт. — URL: <https://socioprognoz.ru/files/File/2014/full.pdf> (дата обращения: 20.02.2020).
2. Шантурова, Г.А. К вопросу о роли этнопсихологических факторов в обучении РКИ китайских студентов-русистов / Г.А. Шантурова. — Текст: непосредственный // Методика преподавания РКИ: традиции и современность: материалы научно-практической конференции (к сорокалетию кафедры преподавания РКИ). — М., 2015. — 268 с.
3. Шевелёва, С.И. Учёт национальных особенностей студентов из стран Азиатско-Тихоокеанского региона при обучении русскому языку как иностранному / С.И. Шевелёва. — Текст: непосредственный // Вестник Томского государственного педагогического университета. — 2010. — № 12. — С. 115–118.
4. Владимирова, Т.Е. Этика «лица» как доминанта китайского стиля общения / Т.Е. Владимирова. — Текст: непосредственный // Научный вестник Московского государственного технического университета гражданской авиации. — 2006. — № 102. — С. 69–75.
5. Балыхина, Т.М. Какие они, китайцы? Этнометодические аспекты обучения китайцев русскому языку / Т.М. Балыхина, Юйцзян Чжао. — Текст: непосредственный // Высшее образование сегодня. — 2009. — № 5. — С. 16–22.
6. Шевелёва, С.И. Психологический портрет студентов из стран Азиатско-Тихоокеанского региона / С.И. Шевелёва. — Текст: непосредственный // Методология обучения и повышения эффективности академической, социально-культурной и психологической адаптации иностранных студентов в российском вузе: теоретические и прикладные аспекты: материалы Всероссийского семинара. — Томск: Изд-во Томского политехнического ун-та, 2008. — Т. 2. — С. 171–177.
7. Якупов, П.В. Психологические характеристики, особенности общей культуры, а также сходства и различия деловой культуры русского и китайского этносов / П.В. Якупов. — Текст: электронный // Мир науки: интернет-журнал. — 2016. — Том 4. — № 6. — URL: <http://mir-nauki.com/PDF/06PSMN616.pdf> (дата обращения: 17.02.2024).
8. Yang, L. Formative Assessment in College English Teaching / L. Yang. — Text: direct // International Journal of Liberal Arts and Social Science. — 2020. — № 8(10). — Pp. 21–29.
9. Князева, А.Г. Социокультурные факторы адаптации китайских студентов к обучению в российском вузе / А.Г. Князева. — Текст: непосредственный // Россия и Китай: история и перспективы сотрудничества: материалы VIII Международной научно-практической конференции / отв. ред. Д.В. Буяров, Д.В. Кузнецов. — Благовещенск, 2018. — С. 673–676.

10. Балыхина, Т.М. От методики к этнометодике. Обучение китайцев русскому языку: проблемы и пути их преодоления / Т.М. Балыхина, Юйцзян Чжао. — М.: РУДН, 2010. — 344 с. — Текст: непосредственный.
11. Бобрышева, И.Е. Культурно-типологические стили учебно-познавательной деятельности иностранных учащихся в методике обучения русскому языку как иностранному / И.Е. Бобрышева. — М.: Флинта. Наука, 2004. — 256 с. — Текст: непосредственный.
12. Рябова, Т.В. Метод проектов как средство формирования коммуникативной компетенции при обучении иностранному языку в неязыковом вузе / Т.В. Рябова. — Текст: электронный // Научно-методический электронный журнал «Концепт». — 2020. — № 10 (октябрь). — С. 89–101. — URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/metod-proektov-kak-sredstvo-formirovaniya-kommunikativnoy-kompetentsii-pri-obuchenii-inostrannomu-yazyku-v-neyazykovom-vuze> (дата обращения: 09.09.2024).
13. Полат, Е.С. Метод проектов / Е.С. Полат / Современные педагогические и информационные технологии в системе образования. — М.: изд. центр «Академия», 2010. — С. 193–200. — Текст: электронный // Сайт учителя истории и обществознания Игошиной Н.Н.: сайт. — URL: https://igoshinad.ucoz.net/proekt_i/polat_e.s-metod_proektov.pdf (дата обращения: 09.09.2024).
14. Филиппова, В.М. Практические приемы реализации метода проектов в методике преподавания русского языка как иностранного / В.М. Филиппова. — Текст: электронный // Педагогический журнал Башкортостана. — 2018. — № 2(75). — С. 57–64. — URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/prakticheskie-priemy-realizatsii-metoda-proektov-v-metodike-prepodavaniya-russkogo-yazyka-kak-inostrannogo?ysclid=mlzuk1mztq252517614> (дата обращения: 09.09.2024).
15. Винокурова, М.И. Метод проекта как интерактивная технология при обучении студентов-медиков РКИ / М.И. Винокурова. — Текст: непосредственный // Русский язык в современном Китае: сборник научно-методических статей VI Международной научно-практической конференции. — Чита: Забайкальский государственный университет, 2018. — С. 125–127.
16. Французова, А.С. Проект как вид самостоятельной творческой работы учащихся / А.С. Французова. — Текст: электронный // Всероссийский журнал «Педагогический опыт». — Дата публикации: 13.06.2023. — URL: <https://www.pedopyt.ru/categories/4/articles/2867> (дата обращения: 09.09.2024).
17. Носова, В.И. Проектное обучение: плюсы и минусы / В.И. Носова. — Текст: электронный // Молодой ученый. — 2023. — 49(496). — С. 192–193. — URL: <https://moluch.ru/archive/496/108737/> (дата обращения: 09.09.2024).

Antipina Olga Vladimirovna

«Irkutsk State Medical University» of the Ministry of Healthcare of the Russian Federation, Irkutsk, Russia
E-mail: antipina-77@mail.ru
RSCI: https://elibrary.ru/author_profile.asp?id=773106

Vinokurova Marina Iliinichna

«Irkutsk State Medical University» of the Ministry of Healthcare of the Russian Federation, Irkutsk, Russia
E-mail: maral-58@mail.ru
RSCI: https://elibrary.ru/author_profile.asp?id=836983

Consideration of ethnocultural features of Chinese medical students in the educational process in terms of the project method

Abstract. Recently the number of Chinese students has considerably increased in Russian universities in different fields of study, including medical sciences. Disregard or ignorance of national-psychological and ethnocultural features of this contingent of students leads to the emergence of communication and teaching problems in the educational process. Specialists in teaching methods recommend to use strict, systematic, authoritarian-style control with them (typical for the Chinese educational system), a smooth transition to subject-subject relations (traditional for the Russian higher education), constant reviewing of the studied material and conduction of brief control in written form. The ethnopsychological features of the Chinese include a high level of the ability to memorize (to learn a text by heart), reliance on motor and visual memory (reading and writing prevail over listening and speaking), predominance of the visual system over the auditory one (graphic and object visibility prevail over verbal explanations).

The project method can significantly alleviate the achievement of actual didactic objectives. The method implies students' independent work, cooperation with other project participants, a motivational component, development of public presentation skills, and improvement of language and speech competences. Working at the project on symbols of Russia within the framework of the academic discipline «Foundations of the Russian Statehood», Chinese medical students make a coherent English text, arrange it as a presentation, and make a public report in class. At a resumtive lesson, the teacher highlights all the presented topics in brief. The concluding lesson consists of a quiz (completing quiz-cards on the studied symbols) and picture test tasks. Overall, the project can be divided into seven stages. These are characterized with the use of interactive activities, helping Chinese students get integrated into Russian educational realities.

Keywords: Chinese students; ethnocultural features; project method; project activity; presentation; Foundations of Russian Statehood; symbols of Russia; project stages; test tasks; interaction

Приложение 1

Инструкция по подготовке презентации HOW TO MAKE A GOOD PRESENTATION

Before you start making a presentation, please consider the following tips. They will help you prepare a substantial and effective presentation, regardless of an academic discipline.

1. The style remains the same during the whole presentation. Avoid styles that will distract the audience from the presentation itself.
2. Auxiliary information (control buttons) should not prevail over basic information (text, pictures, etc.).
3. It is recommended to use no more than three colors on one slide: one for the background, one for headings, one for the text. Use contrasting colors for the background and the text. Pay attention to the color of the hyperlinks.
4. You should not use animation effects too much. They should not distract the audience from the content of the information on the slide.
5. Conciseness and brevity of the presentation is achieved with short abstracts, dates, names, and terms. Do not overload the slide with textual information. Do not use solid text blocks.
6. Each slide should have a title. Headlines should attract the attention of the audience.
7. If there is a drawing on the slide, the inscription should be placed under it.
8. Fonts: for headers — 40 and more, for basic information — 24 and more.
The text should be clearly visible. Use one of the following fonts: Arial, Verdana, Tahoma, Comic Sans MS. You cannot mix different types of fonts in the same presentation.
9. Bold, italicized or underlined words should be used to highlight the information on the slide.
10. The presentation volume should not be less than 8–10 slides.
11. The presentation structure is recommended to be the following:
 - the 1st slide: title page — subject, author, logo;
 - the 2nd slide: contents;
 - subsequent slides — information related to the topic;
 - the penultimate slide: general conclusions;
 - the last slide — a list of references and the sources used.
12. To ensure clarity, you can use illustrations, tables, charts, etc. Distortion of illustration proportions is unacceptable.

When you give a presentation, remember that you speak to the audience. The presenter should make his/her information interesting and useful for the audience.

After you have prepared a presentation, it is recommended that you reviewed the tips again to make sure that you have made a good use of all of them.

Приложение 2

Пример тезисной информации о символе

10. Monument “Bronze Horseman”

- Consists of three parts: a stone pedestal, a bronze horse, and a bronze statue
- Two names of great Russian emperors in Latin and Russian on the basement
- Inspired Alexander Pushkin to write a poem with the same name
- Removed and sheltered for the 900-day German siege of Leningrad
- Emblem of the first Russian film studio (since 1918)

Приложение 3

Пример содержания карточки для квиза

QUIZ “All-Russian and Regional Symbols” (12)

1. Russian artistic style
2. Nizhny Novgorod Oblast, Volga region
3. Inventors: Old Believers, 17th century
4. Painting on household wooden items
5. Colors: red, black, golden
6. Ornaments: small flowers, berries, leaves, grasses, firebirds
7. The golden color is produced without the use of genuine gold

What is the name of this symbol?

(Правильный ответ: khokhloma/хохлома)